# 2023 #tgtc2023

#東京大茶会 TOKYO GRAND TEA CEREMONY 2023

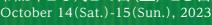


**(\*)** mununununinininininininininini

## 浜離宮恩賜庭園

Hama-rikyu Gardens

 $_{\text{$hat}}$   $_{$ 





9:00~17:00 (開催時間16:20まで 入園は16:30まで) 一般 ¥300 65歳以上 ¥150 小学生以下及び都内在住・在学中学生は無料



東京都中央区浜離宮庭園 / Hamarikyu-teien, Chuo-ku, Tokyo

主催:東京都、公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京 共催:公益財団法人東京都公園協会 後援:中央区 特別協力:東京都幸道茶道連盟、東京都高等学校文化連盟茶道部門 Organized by Tokyo Metropolitan Government, Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Cultur Co-organized by Tokyo Metropolitan Park Association Supported by Chuo City Cooperated by Tokyo Metropolitan Tea Ceremony / Flower Arrangement Federation, Tokyo Metropolitan High School Cultural Federation: Tea Ceremony Department

# 江戸東京たてもの園

Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum

October 21 (Sat.) - 22 (Sun.), 2023



9:30~16:30 (開催時間16:15まで 入園は16:00まで)



東京大茶会2023 開催中は入園無料

東京都小金井市桜町3-7-1 都立小金井公園内 / 3-7-1 Sakuracho, Koganei-shi, Tokyo (inside Koganei Park)

Millianianananananana 🤏

主催:東京都、公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京 後援: 小金井市、小金井市商工会 特別協力:公益財団法人東京都歴史文化財団 江戸東京たてもの園、東京都茶道会 Organized by Tokyo Metropolitan Government, Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture) Supported by Koganei City, Koganei City Society of Commerce and Industry





お問合せ先:東京大茶会事務局 TEL:03-6426-0558





# 東京大茶会2023

TOKYO GRAND TEA CEREMONY 2023

## 浜離宮恩賜庭園

<sub>令和5年</sub>10月14日(土)·15日(日)

# 江戸東京たてもの園

**令和5年**10月21日(土)⋅22日(日)

#### 茶道プログラム概要 | How to participate tea ceremony program

### 事前応募 | Advance Ticket

▲ 茶席は事前応募が必要です。 Tea Ceremony (Indoor) is required advanced reservations.

Reservation period

8月10日(木)~9月10日(日)

August 10(Thu.) to September 10(Sun.)

茶席※

Tea Ceremony (Indoor)\*

室内で行われるお茶会です。茶道経験のない初心者の方にもご参加いただけます。 The tea ceremony will be held indoors. It is open to beginners.

参加費

¥800

※英語で楽しむ茶席と子供と楽しむ茶席は当日販売となります。

\*The Indoor Tea Ceremony in English and the Indoor Tea Ceremony for Children will be available for on-site purchase on the day of the event.

#### 茶席の応募方法 Advanced reservations for Tea Ceremony (Indoor) "Reservations in English can only be made through the website.



下記URLからご応募ください。

(応募は8月10日(木)10時から9月10日(日)23時59分まで)

https://tokyo-grand-tea-ceremony2023.jp/registration/index.html

Please reserve from the following URL

https://tokyo-grand-tea-ceremony2023.jp/registration/index.html

·Reservations will be open from 10:00 August 10 (Thu.) until 11:59pm on September 10 (Sun.)



往復はがき

往復はがきに①~⑨の項目をご記入の上、 東京大茶会事務局(下記宛先)までお送りください。 (応募は9月10日(日)必着)

〒137-8691

日本郵便株式会社 新東京郵便局 私書箱79号 東京大茶会事務局 あて

※返信用はがきは白紙のまま郵送してください。

①希望する会場

・浜離宮恩賜庭園 ・江戸東京たてもの園

②希望する茶席会場

#### 浜離宮恩賜庭園

- 中島の御茶屋 • 高橋是清邸 • 芳梅亭
  - •西川家別邸

江戸東京たてもの園

- •川野商店 •万徳旅館
- ③第1希望日時 4)第2希望日時

(目付と開始時間A12時台まで、又はB13時台以降)

- (日付と開始時間A12時台まで、又はB13時台以降)
- ⑤参加人数(2名まで)
- (6)代表者氏名(ふりがな)
- ⑦郵便番号 8住所
- (9)電話番号

#### 注意事項 | Matters to be attended to

- ・参加費は当日清算です。
- ・応募は1会場につき1回限りです。(参加人数2名まで)
- お一人で、公式ウェブサイトと往復はがきの両方の方法で応募した場合は、どちらも無効となります。
- ・応募締め切り後、応募者多数の場合は抽選となります。抽選結果は9月下旬にメールまたは返 信用はがきでお知らせいたします。
- ※応募者が定員に満たない場合、または当日キャンセルが出た場合は、当日会場内で茶席券の販売を行
- ※頂いた個人情報は本事業に関わる連絡及び運営のみに使用いたします。
- ※公式ウェブサイトでは、提供するお菓子の原材料名・アレルギー物質・栄養成分表示を掲出します。 食物アレルギーのある方は、応募前に公式ウェブサイトで内容を確認してください。
- The participation fee will be settled on the day of the event.
- Guests can only reserve once per venue. (Up to 2 people)
- After the deadline, a lottery will be held to determine the winning reservations. The lottery results will be sent in late September via e-mail.

\*In case the application is below capacity, or there is cancellation on the day of the event, Tea Ceremony (Indoor) tickets will be on sale at the venue.

\*Personal information obtained via the reservation process will be used only for the purpose of contacting and event operation.

\*A list of the ingredients, potential allergens, and nutritional information for the sweets the will be served. For those with food allergies, please check the official website before making reservations.

## 当日販売 | Same-day Ticket

参加費

野点(のだて)

Outdoor Tea Ceremony - "Nodate"

屋外で行うお茶会です。開放的な雰囲気のお茶会なので、初心者の方でも気軽にお楽しみいただけます。 This tea ceremony is to be held in outdoors and beginners are encouraged to freely participate.

¥800

英語で楽しむ野点

Outdoor Tea Ceremony in English

英語解説付きの野点となります。 ※浜離宮恩賜庭園のみ

An outdoor tea ceremony can be enjoyed with English explanations. \*Only at the Hama-rikyu Gardens

¥800

高校生野点

Outdoor Tea Ceremony by High School Students

都内高等学校の茶道部の生徒が、屋外でお茶をふるまいます。 ※浜離宮恩賜庭園のみ High school students in Tokyo will offer outdoor tea ceremony. \*Only at the Hama-rikyu Gardens

¥800

子供と楽しむ茶席 Indoor Tea Ceremony for Children

中学生以下のお子様と一緒に作法を楽しく学べる茶席です。 ※江戸東京たてもの園のみ

This tea ceremony provides a fun opportunity for children below junior high school age to learn manners of tea ceremony with guardians. \*Only at the Edo-Tokyo Open Air Architectural Museur

¥500

英語で楽しむ茶席 Indoor Tea Ceremony in English 英語解説付きの茶席となります。 ※江戸東京たてもの園のみ

Indoor tea ceremony can be enjoyed with English explanations. \*Only at the Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum

¥800

## 詳細情報・茶道の基本をチェック

Please visit the following site to find information and basic manners of a Japanese tea ceremony.



日本語

https://tokyo-grand-tea-ceremony.jp/join.html



English

https://tokyo-grand-tea-ceremony.jp/en/join.html



#### ご参加にあたって | Before you participate

- 発熱などの体調不良が見られる方は参加をご遠慮ください。
- 屋内の会場は定期的に換気を行います。
- · Please refrain from participating if you are experiencing symptoms such as fever or any other signs of ill health.
- · Indoor venues will be ventilated regularly.